

**NACIONES UNIDAS**

**COMISIÓN ECONÓMICA  
PARA AMÉRICA LATINA  
Y EL CARIBE - CEPAL**



Distr.  
LIMITADA  
LC/L.1703  
8 de febrero de 2002  
ORIGINAL: ESPAÑOL

---

**INFORME DE LA REUNIÓN DE LA MESA DIRECTIVA AMPLIADA  
DEL COMITÉ ESPECIAL SOBRE POBLACIÓN Y DESARROLLO  
DEL PERÍODO DE SESIONES DE LA CEPAL**

Santiago de Chile, 4 y 5 de diciembre de 2001

## ÍNDICE

	<i>Párrafo</i>	<i>Página</i>
A. ASISTENCIA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS.....	1-7	1
Lugar y fecha de la reunión.....	1	1
Asistencia .....	2-6	1
Presidencia y relatoría .....	7	1
B. TEMARIO .....	8	1
C. DESARROLLO DE LA REUNIÓN .....	9-48	2
D. ACUERDOS ADOPTADOS .....	49	11
Anexo - LISTA DE PARTICIPANTES.....	-	13

## **A. ASISTENCIA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS**

### **Lugar y fecha de la reunión**

1. La reunión de la Mesa Directiva Ampliada del Comité Especial sobre Población y Desarrollo del período de sesiones de la CEPAL se realizó en Santiago de Chile los días 4 y 5 de diciembre de 2001.

### **Asistencia**

2. Participaron en la reunión representantes de los siguientes países miembros: Antigua y Barbuda, Bolivia, Chile, Colombia, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Trinidad y Tabago.

3. También estuvieron representados los siguientes organismos de las Naciones Unidas: Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) y Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF).

4. La reunión contó con la participación de una organización intergubernamental: el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

5. Asimismo, participaron las siguientes organizaciones no gubernamentales: Centro de Estudios Sociales y de Salud y Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe.

6. Con carácter de invitado especial, asistió un representante de la Fundación Ford.

### **Presidencia y relatoría**

7. La reunión estuvo presidida por la delegación de México. La vicepresidencia quedó a cargo de Chile y la relatoría correspondió a la representación de Panamá.

## **B. TEMARIO**

8. La Mesa Directiva aprobó el siguiente temario:

1. Aprobación del temario provisional
2. Sistema de indicadores para el seguimiento de las metas del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD) en los países de América Latina y el Caribe
3. Informe sobre los avances alcanzados en las líneas de acción prioritarias para el período 2000-2002: capacitación de recursos humanos en población y desarrollo en América Latina y el Caribe; juventud, población y desarrollo; migración internacional; envejecimiento, y censos de población y de vivienda de la ronda 2000

4. Cuarta reunión del Comité Especial sobre Población y Desarrollo (vigésimonoveno período de sesiones de la CEPAL, Brasil, mayo de 2002); temario y actividades preparatorias, particularmente en cuanto al documento sustantivo que se presentará en esta reunión
5. Otros asuntos
6. Conclusiones

### **C. DESARROLLO DE LA REUNIÓN**

9. En la sesión inaugural hicieron uso de la palabra los señores Reynaldo Bajraj, Secretario Ejecutivo Adjunto de la CEPAL; Jairo Palacio, Director Adjunto de la División para América Latina y el Caribe del Fondo de Población de las Naciones Unidas; Daniel Blanchard, Director del Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía, y Rodolfo Tuirán, Presidente del Comité Especial y Secretario del Consejo Nacional de Población de México.

10. El Secretario Ejecutivo Adjunto de la CEPAL recordó brevemente la historia del Comité Especial, cuya creación se inició en 1992 y fue, en cierto sentido, el producto de las actividades regionales preparatorias de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (El Cairo, 1994). Este proceso, que había permitido por primera vez un intercambio muy amplio de ideas sobre variados temas, algunos de los cuales eran objeto de gran polémica, había puesto en evidencia la importancia del examen conjunto de temas relevantes para la región, en tanto que el “Consenso Latinoamericano y del Caribe sobre Población y Desarrollo”, aprobado en la reunión regional preparatoria de la Conferencia de El Cairo (México, 1993), había convencido a los países de la necesidad de apoyarse mutuamente.

11. Esto había quedado confirmado con la aprobación del Proyecto de Plan de Acción Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Población y Desarrollo en el vigésimo séptimo período de sesiones de la Comisión (Cartagena de Indias, 1994), en el que también se había decidido crear el Comité Especial sobre Población y Desarrollo, uno de los pocos de esta naturaleza establecidos por la CEPAL para la consideración de temas de particular importancia. En este caso, la creación del Comité respondía a la prioridad otorgada por los países al papel que juegan las variables demográficas en el desarrollo y al examen de la implementación de las recomendaciones del Programa de Acción adoptado en la Conferencia Internacional, que concuerdan con las del Plan de Acción Regional.

12. Esta reunión de la Mesa Ampliada confirmaba su carácter de instrumento propio y útil de los países de la región, para colaborar entre sí en la persecución de sus ideales comunes en materia de población y desarrollo. La importancia otorgada por la CEPAL a las reuniones de la Mesa encontraban una clara justificación en la consolidación de un sistema de cooperación entre los países, en este caso concreto con el fin de desarrollar indicadores de seguimiento, y en la gran experiencia acumulada, que permitía prever un fructífero intercambio de opiniones.

13. El Director Adjunto de la División para América Latina y el Caribe del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) dijo que la reunión revestía especial importancia, tanto por los temas que

se preveía considerar como por el seguimiento de la consecución de las metas del Programa de Acción de la Conferencia de El Cairo, crucial para la planificación del desarrollo y, por consiguiente, el mejoramiento de las condiciones de vida de la población de los países de la región, integrada en un alto porcentaje por grupos pobres y en condiciones de extrema pobreza.

14. Las actividades de seguimiento planteaban una serie de problemas, entre los que cabía destacar la notable heterogeneidad de situaciones demográficas de acuerdo a la etapa de transición en que se encontraban los países y la gran variedad de instituciones nacionales encargadas de esta tarea; a esto se sumaba el debilitamiento de dichas instituciones en la última década, sobre todo en lo que respecta a la coordinación interministerial, y el escaso número de países que cuentan con un sistema de seguimiento específicamente desarrollado para evaluar el cumplimiento de las metas del Programa de Acción.

15. Lo anterior explicaba la clara necesidad de cooperación técnica en la región, concretamente de prestación de apoyo a los países para el fortalecimiento de los sistemas de seguimiento, no sólo de la Conferencia de El Cairo sino también de otras cumbres mundiales. El Fondo de Población de las Naciones Unidas estaba adoptando un sistema de planificación destinado a realzar la eficiencia de los proyectos y programas que se ejecutaban con recursos aportados por éste, lo que evidentemente estaba estrechamente relacionado con el desarrollo de indicadores.

16. El orador reiteró el interés del FNUAP en vincularse con este aspecto de la labor del CELADE y expresó su más decidido apoyo a las actividades previstas por los países.

17. En una detallada descripción de las actuales áreas de acción del CELADE, su Director se refirió en primer término a la dinámica demográfica, ámbito en que el Centro se ocupa fundamentalmente de documentar el proceso de profundos cambios que vive la región, mediante el seguimiento de la situación sociodemográfica. El producto de su labor en este campo, que se realiza en coordinación con las entidades nacionales pertinentes, es un importante aporte a las políticas y los programas de desarrollo. A nivel regional, el *Boletín Demográfico* es una de las publicaciones más consultadas de la CEPAL.

18. El CELADE, dijo, participaba muy activamente en la preparación, la ejecución, el procesamiento, la evaluación y el análisis de los censos de población y vivienda de la ronda 2000, lo que incluía la colaboración en el diseño conceptual y en la selección de las preguntas que se incluirían en los cuestionarios. Esta tarea adquiriría particular importancia en un mundo cambiante, en el que surgían nuevos intereses, entre otros la protección del medio ambiente, la incorporación de la tecnología como motor del desarrollo y la situación de las minorías étnicas.

19. Asimismo, el CELADE se había abocado al desarrollo del sistema de indicadores de seguimiento de las metas fijadas en la Conferencia de El Cairo, que se daría a conocer en detalle durante la reunión. Al respecto, era de esperar que la propuesta del CELADE permitiera disponer cuanto antes de un sistema regional de indicadores, que se difundiría primero en disco compacto y posteriormente a través de Internet.

20. En cuanto a los temas relacionados con población y desarrollo a los que el CELADE había dedicado especial atención en los últimos años, se refirió a la juventud, tema que había sido objeto de varias publicaciones; el envejecimiento, fenómeno que tenía variadas consecuencias y planteaba también variados desafíos derivados del sostenido aumento de la población mayor de 60 años previsto en el futuro próximo; la distribución espacial, que había sufrido grandes variaciones debido a los cambios sociales y económicos registrados por la región, entre otros la creciente inserción internacional de las economías y

sus efectos disímiles en diferentes áreas; la migración internacional, esfera en la que el CELADE ha realizado una amplia labor destinada a ampliar el conocimiento de los patrones, examinar determinantes y repercusiones, y colaborar con los gobiernos en la formulación y la aplicación de las medidas que se consideraran adecuadas, y la vulnerabilidad, tema elegido por el Comité para su examen en el próximo período de sesiones de la CEPAL, y a cuyo estudio había contribuido ya con un documento que abordaba aspectos conceptuales y metodológicos, y la organización de un taller para especialistas y un seminario de expertos de la región.

21. A continuación, el Director del CELADE se refirió a las actividades de información y capacitación realizadas por el Centro, entre las que destacaban los avances logrados en el desarrollo del programa REDATAM, ya en su cuarta versión perfeccionada y ampliada, y que ahora estaba disponible gratuitamente en la página Web del Centro. Este sistema ofrecía a las instituciones nacionales encargadas de las bases de datos sociodemográficos nuevas opciones para difundir información, lo que podría contribuir considerablemente al uso de los datos pertinentes a escala local, facilitando así el proceso de descentralización del Estado. Por último, el orador se refirió a la importante cooperación con otros organismos, específicamente el FNUAP, el Banco Interamericano de Desarrollo, la Organización Internacional para las Migraciones, universidades y los gobiernos de los Países Bajos e Italia.

22. El Presidente del Comité Especial y Secretario General del Consejo de Población de México señaló que los temas que se tratarían durante la reunión eran sumamente importantes para evaluar los avances logrados desde el examen quinquenal de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo. Después del breve receso que había seguido a un período de intensa actividad en los años 1998, 1999 y 2000, se retomaba la labor de evaluación de los logros y los obstáculos existentes en el ámbito de la población y el desarrollo.

23. En este contexto de determinación de haberes y deberes, era inquietante observar la reducción de los recursos destinados a estos fines, lo que afectaba en forma muy especial a los países de la región, fenómeno muy grave, debido a la necesidad de disponer de un sistema de evaluación y de realizar muchas otras tareas importantes, entre otras el análisis de la salud de los jóvenes.

Sistema de indicadores para el seguimiento de las metas del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD) en los países de América Latina y el Caribe (punto 2 del temario)

24. El Jefe del Área de Demografía presentó el documento “Nota de la Secretaría sobre indicadores de seguimiento de las metas de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo en América Latina y el Caribe”,<sup>1</sup> preparado en cumplimiento del mandato recibido por el Comité Especial reunido en México en abril de 2000 de dar apoyo a los sistemas nacionales y a la elaboración de un sistema regional de seguimiento de dichas metas. En su presentación explicó que en el documento se identificaban las fuentes demográficas disponibles, se tomaban en consideración la variedad de situaciones demográficas existentes en la región y se incluía un diagnóstico de los mecanismos institucionales para el sistema de indicadores. Paralelamente a la elaboración del documento, se había

---

<sup>1</sup> Véase CEPAL, Nota de la Secretaría sobre indicadores de seguimiento de las metas de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo en América Latina y el Caribe (DDR/2), documento presentado a la Reunión de la Mesa Directiva Ampliada del Comité Especial de Población y Desarrollo del Período de Sesiones de la CEPAL (Santiago de Chile, 4 y 5 de diciembre de 2001), Santiago de Chile, 5 de noviembre de 2001.

desarrollado un sistema computacional basado en el programa “R+XPlan” de la cuarta generación de Redatam+.

25. También informó que el CELADE había realizado una encuesta en 19 países de la región, que había dejado en evidencia el hecho de que pocos de ellos cuentan con un sistema de indicadores específicos para la medición del cumplimiento de las metas de la Conferencia de El Cairo, aunque sí disponen de sistemas de indicadores de seguimiento de los programas sociales. Al respecto, dijo que se consideraba importante tomar en cuenta el proceso de transición demográfica, las fuentes disponibles y los sistemas más amplios, que podían articularse con un módulo de población que permitiera cumplir con los requisitos relacionados con la labor de seguimiento.

26. Sobre la base del diagnóstico efectuado y los avances registrados, se habían identificado las siguientes tareas futuras: i) realización de talleres subregionales de análisis de la propuesta de indicadores, ii) continuación de la asesoría del CELADE, en coordinación con el FNUAP, para la aplicación de un sistema de indicadores, iii) mantenimiento por parte del CELADE de un sistema regional de indicadores, iv) coordinación efectiva entre los organismos con respecto a las cumbres que organizaran, a fin de ahorrar esfuerzos y homologar criterios, y v) formulación de un proyecto en el que se tomen en consideración los recursos necesarios para ejecutar el plan de actividades presentado, actividad que estaría a cargo del CELADE con asistencia del FNUAP.

27. A continuación, la consultora del CELADE encargada del tema describió la labor realizada en el último año en relación con la propuesta de indicadores desarrollada por el CELADE.<sup>2</sup> En primer término, indicó que la diversidad sociodemográfica que caracterizaba a los países de la región dificultaba la adopción de un sistema único de seguimiento. Debido a las distintas etapas del proceso de transición demográfica en que se encontraban los países, presentaban estructuras etarias muy variadas, por lo que las actividades que debían realizar para dar cumplimiento a las metas del Programa de Acción de El Cairo diferían de un caso a otro, entre otros motivos porque debían estar dirigidas a distintos sectores de la población. La selección de los indicadores se había realizado en función de su confiabilidad, validez y sensibilidad, entre otros criterios, y fundamentalmente de la disponibilidad de fuentes. También se habían considerado las propuestas elaboradas por algunos organismos de las Naciones Unidas para dar seguimiento a las conferencias celebradas en los años noventa.

28. El desarrollo de un sistema regional serviría de base para la creación de sistemas nacionales, con las adaptaciones que fueran necesarias, y permitiría comparar los indicadores con metas cuantitativas, a fin de evaluar el progreso logrado e identificar las diferencias entre distintos grupos de población en virtud de sus características socioeconómicas o sociodemográficas. Además, proveería información para programas específicos y evaluaciones en el área social.

29. La consultora presentó la lista de indicadores, agrupados en las tres áreas prioritarias definidas en el examen de la situación regional realizada en 1999:<sup>3</sup> población y políticas públicas; equidad de género,

---

<sup>2</sup> Véase CEPAL, Propuesta de indicadores para el seguimiento de las metas de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo en América Latina y el Caribe (DDR/1), documento presentado a la Reunión de la Mesa Directiva Ampliada de la Asamblea del Comité Especial de Población y Desarrollo del Período de Sesiones de la CEPAL (Santiago de Chile, 4 y 5 de diciembre de 2001), Santiago de Chile, 5 de noviembre de 2001.

<sup>3</sup> Véase CELADE – División de Población de la CEPAL, *América Latina y el Caribe: examen y evaluación de la ejecución del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo* (LC/DEM/G.184), Santiago de Chile, marzo de 1999.

plena igualdad de oportunidades y habilitación de las mujeres; salud y derechos reproductivos, planificación familiar y bienestar de la familia. Después de describir en términos generales el alcance de estos indicadores, se refirió a los adelantos logrados en el diseño y la incorporación de los datos agregados en el sistema computacional basado en Redatam. Refiriéndose a la información requerida, señaló que aún existían limitaciones en cuanto a disponibilidad, calidad y provisión oportuna de los datos básicos, todo lo cual restaba viabilidad al sistema.

30. Para finalizar su presentación, la consultora del CELADE hizo una demostración de este sistema computacional, en la que ilustró los métodos empleados para elaborar tablas, gráficos y mapas temáticos.

31. En los comentarios hechos a continuación por los participantes, se propusieron áreas de interés general que podrían incluirse en el sistema. Entre otras cosas, se sugirió tomar en cuenta o ampliar la consideración de las variables de género y el tema del medio ambiente, e integrar el tema poblacional y las políticas públicas, lo que exigiría indicadores específicos vinculados a las metas de planificación y las metas sectoriales. Para la aplicación del sistema a nivel regional, se estimó necesario estandarizar conceptos y homologar medidas, a fin de que la información proveniente de diferentes países sea comparable; tomar en cuenta la posibilidad de adoptar una política de capacitación, con el objeto de perfeccionar el desarrollo y la interpretación del sistema; establecer mecanismos de coordinación institucional, basados en los sistemas nacionales de estadísticas; analizar el posible establecimiento de un orden de prioridades de los indicadores, que permita determinar cuáles serían obligatorios y cuáles optativos, y determinar la frecuencia con que los países deberían proporcionar información y la capacidad del sistema para contribuir a la formulación de políticas. En vista de la heterogeneidad social y económica y las diferentes políticas aplicadas por los países, se hacía imprescindible la definición de un conjunto mínimo de indicadores que podrían evaluarse periódicamente; también se consideró importante realizar reuniones subregionales para avanzar en el proceso de adopción de consensos.

32. En el plano nacional, varios países dieron a conocer lo realizado en materia de sistemas de indicadores para el seguimiento de sus políticas sociales, incluidos los correspondientes a las metas acordadas en las cumbres internacionales. Se destacó la importancia de fortalecer los sistemas de seguimiento, utilizando como base el sistema regional, y compatibilizar conceptos y metodologías. También se estimó conveniente desagregar la información a nivel de municipios y de grupos. Asimismo, se destacó la importancia de coordinar con los institutos nacionales de estadística la propuesta de indicadores para el seguimiento de las metas de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD). Por último, se insistió en la necesidad de dar capacitación, no sólo para el manejo y la construcción de indicadores, sino también con fines de análisis y evaluación.

Informe sobre los avances alcanzados en las líneas de acción prioritarias para el período 2000-2002: capacitación de recursos humanos en población y desarrollo en América Latina y el Caribe; juventud, población y desarrollo; migración internacional; envejecimiento, y censos de población y de vivienda de la ronda 2000 (punto 3 del temario)

33. El Jefe del Área de Población y Desarrollo del CELADE dijo que, en virtud de la atención que el Comité Especial sobre Población y Desarrollo había dispensado a la documentación sobre juventud, población y desarrollo presentada en el último período de sesiones, y del generoso apoyo del FNUAP, el Centro había desarrollado diversas actividades en este ámbito. Tomando en consideración las sugerencias formuladas por las delegaciones de los países en esa oportunidad, se había redactado una versión refinada



del documento de trabajo *Juventud, población y desarrollo: problemas, posibilidades y desafíos*;<sup>4</sup> asimismo, se había publicado en forma de libro una versión ampliada del documento de referencia *Juventud, población y desarrollo en América Latina y el Caribe*.<sup>5</sup> En ambas publicaciones se hace hincapié en los posibles aportes de los jóvenes de ambos sexos a la producción y reproducción de una sociedad orientada hacia un desarrollo económico, social y político equilibrado; también se destacan las barreras y los problemas que impiden materializar dicho aporte y se afirma que, si bien la potenciación de los actuales estilos de desarrollo exige aprovechar los activos que concentran los jóvenes, su persistente vulnerabilidad y exclusión social impide aprovechar la oportunidad que ofrece el “bono demográfico”. En una tercera publicación sobre el tema (*Migración internacional de jóvenes latinoamericanos y caribeños: protagonismo y vulnerabilidad* <sup>6</sup>) se evalúan las tendencias que muestran los jóvenes de la región como actores sociales dinamizadores y, en particular, su potencial vulnerabilidad social. Además, se publicó el documento *Vulnerabilidad y grupos vulnerables: un marco de referencia conceptual mirando a los jóvenes*,<sup>7</sup> en el que se presentan, entre otras cosas, un esquema interpretativo de los rasgos y las fuentes de la vulnerabilidad que los afectan, una serie de conclusiones orientadas a la adopción de políticas sobre salud sexual y reproductiva de este segmento de la población, relaciones intrafamiliares e intergeneracionales, inserción educacional y laboral, participación política y ciudadana, y uso del tiempo libre. En conjunto con la Organización Iberoamericana de Juventud, el CELADE elaboró, para su presentación en la X Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado de Gobierno, el documento *Adolescencia y juventud en América Latina y el Caribe: problemas, oportunidades y desafíos en el comienzo de un nuevo siglo*.<sup>8</sup> Considerando este aporte, la Cumbre encomendó a la CEPAL que, en coordinación con el UNICEF y la Secretaría de Cooperación Iberoamericana (SECIB), evaluara la situación de los niños y los adolescentes en la región, a fin de identificar metas concretas en materia de educación, salud, servicios sanitarios y eliminación del trabajo infantil. En respuesta a esta solicitud, se preparó la publicación interinstitucional,<sup>9</sup> que incluye aportes del CELADE *Construir la equidad en la infancia. Avances y rezagos en la situación de niños, niñas y adolescentes en Iberoamérica* sobre los y las adolescentes.

34. En lo que se refiere a la migración internacional, el CELADE desarrolló una intensa labor destinada a ampliar el conocimiento de sus patrones, examinar sus determinantes y repercusiones, y colaborar con los gobiernos en la formulación y aplicación de medidas de acción. Sobre la base de los

---

<sup>4</sup> Véase CELADE – División de Población de la CEPAL, *Juventud, población y desarrollo en América Latina y el Caribe* (LC/L.1339), Santiago de Chile, 2000.

<sup>5</sup> Véase CEPAL, *Juventud, población y desarrollo: problemas, posibilidades y desafíos*, serie Población y Desarrollo, N° 6 (LC/L.1424/Rev.1-P), Santiago de Chile, 2000. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.00.II.G.98.

<sup>6</sup> Véase CEPAL, *Migración internacional de jóvenes latinoamericanos y caribeños: protagonismo y vulnerabilidad*, serie Población y desarrollo, N° 3 (LC/L.1407-P), Santiago de Chile, 2000. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.00.II.G.75.

<sup>7</sup> Véase CEPAL, *Vulnerabilidad y grupos vulnerables: un marco de referencia conceptual mirando a los jóvenes*, serie Población y desarrollo, N° 17 (LC/L.1588-P), Santiago de Chile, 2001. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.01.II.G.131.

<sup>8</sup> Véase CEPAL, *Adolescencia y juventud en América Latina y el Caribe: problemas, oportunidades y desafíos en el comienzo de un nuevo siglo*, serie Población y desarrollo, N° 9 (LC/L.1445-P), Santiago de Chile, 2000. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.00.II.G.122.

<sup>9</sup> Véase CEPAL, "Construir la equidad en la infancia. Avances y rezagos en la situación de niños, niñas y adolescentes en Iberoamérica", documento presentado a la Reunión de la Mesa Directiva Ampliada del Comité Especial de Población y Desarrollo del Período de Sesiones de la CEPAL, Santiago de Chile, 4 y 5 de diciembre de 2001.

datos provenientes de los censos de población, y con la generosa colaboración de los organismos nacionales de estadística, se ha mantenido actualizado el banco de datos del proyecto de Investigación de la Migración Internacional en Latinoamérica (IMILA), lo que permite el análisis de las tendencias y características de este fenómeno. Con el fin de fomentar la difusión del conocimiento y el intercambio de ideas y experiencias, el CELADE, junto a la OIM y con el apoyo del FNUAP y el Banco Interamericano de Desarrollo, organizó el “Simposio sobre migración internacional en las Américas”, realizado en septiembre de 2000 en San José de Costa Rica; las conclusiones de este encuentro proporcionaron antecedentes para la aplicación de la iniciativa sobre migración contemplada en el Plan de Acción de la Cumbre de las Américas, y sirvieron de base para diversas actividades de difusión a escala nacional y subregional emprendidas en el marco de un proyecto conjunto con el BID. El CELADE continuó participando en las dos instancias intergubernamentales de consulta y colaboración sobre migración: la Conferencia Regional sobre Migración y la Conferencia Sudamericana sobre Migraciones. Como parte de la asesoría técnica que presta a estos dos foros, el CELADE inició, en colaboración junto con la OIM, el proyecto “Sistema de información estadístico sobre las migraciones en Centroamérica” (SIEMCA) y organizó un taller de análisis de información sobre migración en esa región, destinado a capacitar personal nacional en el análisis de información censal en los siete países del istmo. Durante el último año, el CELADE participó en la preparación de los documentos sobre los retos y oportunidades de la globalización para América Latina, que se presentarán en el próximo período de sesiones de la CEPAL; asimismo, realizó una investigación sobre migración de recursos humanos calificados e inició un estudio sobre migración y género, temas que concitan creciente interés en América Latina y el Caribe.

35. En la siguiente intervención, la persona a cargo del tema de envejecimiento de la población en la CEPAL, se refirió a la gran relevancia de este tema para América Latina y el Caribe, que tiene múltiples consecuencias sociales, económicas, políticas y culturales. La proporción y el número de personas de 60 años y más se incrementarán sostenidamente en las décadas venideras en toda la región. Para hacer frente a los retos que plantea esta tendencia, los países tendrán que concebir estrategias innovadoras, que permitan conciliar el desarrollo económico con la satisfacción de las necesidades sociales de este grupo de población, lo que exigirá acciones del Estado, la comunidad y la familia. El CELADE ha seguido trabajando en este campo y, sumándose al esfuerzo de los países de la región, colabora activamente en las actividades preparatorias de la Segunda Asamblea Mundial de las Naciones Unidas sobre el Envejecimiento que se celebrará el año próximo en Madrid, entre otras cosas mediante la elaboración de una guía para la preparación de los informes nacionales. Su colaboración se expresa también en el auspicio y la participación en seminarios organizados por organismos públicos y por redes de organizaciones de la sociedad civil. En el último año el CELADE produjo varios documentos en los que se examinan las tendencias del envejecimiento en la región, las características socioeconómicas de los adultos mayores, y las interrelaciones entre envejecimiento y desarrollo. El documento dedicado a este último tema se presentó en la Reunión Preparatoria Regional de la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento, realizada recientemente en Santa Cruz, Bolivia. Por último, el CELADE está fortaleciendo sus nexos con otros organismos de las Naciones Unidas, del sistema interamericano y de la sociedad civil, con miras a coordinar las investigaciones sobre este tema y a comienzos del 2002 prevé iniciar la publicación de un boletín informativo sobre la población adulta mayor.

36. El Jefe del Área de Demografía del CELADE se refirió al trabajo realizado en relación con los censos de población y vivienda, en el que el Centro había colaborado con los países en los campos de su especialidad. En la etapa de preparación de los censos, había colaborado en primer término en la búsqueda de fuentes de financiamiento, labor en la que se habían logrado resultados positivos puesto que se contaba con recursos del Banco Interamericano de Desarrollo y de siete países. Posteriormente, y siempre dentro de esa etapa inicial, el Centro estaba colaborando en el diseño conceptual de los censos y

en su estructuración, tomando en cuenta las demandas de información que planteaba la estrategia de desarrollo vigente y los problemas de la sociedad actual.

37. Una vez realizados los censos, participaba en su evaluación, tanto en términos de cobertura como de calidad de las respuestas correspondientes a determinadas variables. La evaluación conducía también al examen de las estimaciones y proyecciones de la población y sus principales componentes, lo que permitiría actualizar las bases de datos de indicadores demográficos y la información de IMILA sobre migración internacional.

38. El Jefe del Área de Información y Capacitación sobre Población se refirió a la ejecución, iniciada hacía más de un año, del proyecto financiado por el BID para promover la difusión y utilización de los censos de población de la ronda del 2000. A pesar de que en este proyecto participan únicamente seis países que realizaron el censo correspondiente en el año 2000, los resultados serán también de utilidad para los que los realicen posteriormente. Uno de los componentes del proyecto se relaciona con la creación de bases de datos censales y herramientas computacionales para facilitar el procesamiento y análisis censal, mientras que el segundo componente del proyecto incluye la evaluación censal y la actualización de las proyecciones de población, junto con la creación de un conjunto de indicadores comparables entre los países al primer nivel político administrativo. Asimismo, el proyecto contempla la elaboración de un informe sobre la experiencia adquirida en los censos del 2000.

39. Con el fin de facilitar el procesamiento de los censos, el CELADE lanzó a mediados del año 2000 la cuarta generación de su programa Redatam. Esta nueva versión contiene varias nuevas opciones para difundir datos conforme a diferentes modalidades de seguridad. También permite al usuario desarrollar aplicaciones para la obtención de indicadores predefinidos en forma tabular, gráfica y sobre mapas. Por último, el programa ofrece la posibilidad de procesar en línea, a través de Intranet o Internet.

40. El orador también mencionó un proyecto conjunto con la Universidad de Minnesota, financiado por la Fundación Científica Nacional de los Estados Unidos, destinado a la recuperación del banco de datos censales del CELADE, que contiene los censos de población realizados desde los años sesenta. Con el respaldo de este proyecto, se han podido rescatar varios censos de los años sesenta y setenta, que en los países ya no estaban disponibles.

41. Por último, el orador hizo referencia al tema prioritario de la capacitación de recursos humanos en el área de población, señalando que la situación es muy crítica y que actualmente ya no se ofrecen cursos internacionales en América Latina y el Caribe, aunque en los últimos años se han iniciado en algunos países algunas nuevas actividades de capacitación. En vista de la escasa probabilidad de que se consigan nuevos recursos financieros para la organización de cursos a nivel internacional, se están explorando nuevas modalidades de capacitación en las que colaboren las universidades más importantes de la región, y ya se han realizado dos reuniones con tal objeto. En particular, se están examinando las posibilidades de impartir enseñanza a distancia, a través de Internet. Se espera que todos los centros de estudio ofrezcan un curso a distancia sobre temas con respecto a los cuales tengan ventajas comparativas. De todas formas, cada centro de estudio se comprometió de incluir en sus respectivos portales más información sobre sus programas y materiales de estudio.

42. En el intercambio de ideas que tuvo lugar después de las presentaciones sobre las líneas de acción prioritarias, varios delegados hicieron hincapié en la importancia de profundizar los estudios del CELADE sobre el tema del envejecimiento, que planteaba grandes desafíos en materia de políticas públicas, especialmente en las áreas de la salud y el empleo. En ese contexto, se consideró muy

importante contar a la mayor brevedad posible con el estudio sobre la situación de los adultos mayores y de ampliar las actividades de capacitación a fin de incluir también análisis demográficos.

Cuarta reunión del Comité Especial sobre Población y Desarrollo (vigésimonoveno período de sesiones de la CEPAL, Brasil, mayo de 2002); temario y actividades preparatorias, particularmente en cuanto al documento sustantivo que se presentará en esta reunión (punto 4 del temario)

43. El Jefe del Área de Población y Desarrollo informó a la Mesa Directiva Ampliada de los avances logrados en la elaboración de los documentos sustantivos sobre vulnerabilidad, tema escogido por el Comité para su examen en el próximo período de sesiones de la CEPAL. Durante el año 2000, el CELADE publicó un documento en el que se analizan aspectos conceptuales y metodológicos de este fenómeno (*Vulnerabilidad demográfica: una faceta de las desventajas sociales*<sup>10</sup>) y organizó un taller para especialistas, que permitió elaborar una estrategia de trabajo para la preparación del documento solicitado. Las actividades se intensificaron en el último año, ya que con el apoyo del FNUAP se realizó un seminario de expertos latinoamericanos y caribeños que examinaron diversas expresiones de la vulnerabilidad; los resultados de este encuentro, que se sintetizan en un informe y se dan a conocer en la página Web del CELADE, contribuyeron a precisar los alcances del documento, que se concentrará en la exploración de las diversas dimensiones de la vulnerabilidad sociodemográfica en la región. Es importante agregar que, con el fin de prestar debida atención a la vulnerabilidad sociodemográfica en los países del Caribe, se cuenta con el concurso de especialistas vinculados a la sede subregional de la CEPAL en Puerto España. Ya se dispone de un primer borrador del documento, que luego de someterse a revisión interna será editado y distribuido formalmente por la CEPAL.

44. A continuación, la Secretaría propuso que en la próxima reunión del Comité (6 al 10 de mayo del 2002, Brasilia), se incluyan también en el temario el análisis del envejecimiento de la población en América Latina y el Caribe y la presentación de un informe sobre las actividades realizadas por el CELADE en los siguientes ámbitos de importancia prioritaria: censos del 2000, situación demográfica, capacitación de recursos humanos, migración internacional e interna y distribución espacial de la población.

45. En relación con esta propuesta, varios delegados insistieron en la importancia de la capacitación, que debería incluirse en el temario de la próxima reunión. Otra de las áreas de interés para los asistentes son las actividades de seguimiento de las recomendaciones de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo, por lo que se recomendó incluir en los acuerdos de la reunión la solicitud de celebrar un examen decenal en el año 2004. Entre otras cosas, esto permitiría dar visibilidad al tema y hacer un balance de los recursos con que cuenta la región, dado que la cooperación para actividades en este campo ha sufrido una gran merma en los últimos años. Un delegado propuso la inclusión en el temario de la reunión del Comité que debía celebrarse en el año 2004 el tema del “bono demográfico”, específicamente en lo que respecta a su aprovechamiento mediante mayores oportunidades laborales.

46. El Director Adjunto de la División del FNUAP para América Latina y el Caribe informó que había poco interés en realizar una reunión de examen dentro de tres años y que algunos países incluso se mostraban partidarios de celebrar una reunión de seguimiento cuando se cumplieran 20 años de la conferencia original. Por lo tanto, propuso que se organizaran reuniones regionales de carácter técnico.

---

<sup>10</sup> Jorge Rodríguez Vignoli, *Vulnerabilidad demográfica: una faceta de las desventajas sociales*, serie Población y desarrollo, N° 5 (LC/L.1422-P), Santiago de Chile, 2000. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.00.II.G.97.

El Fondo estaba interesado en dar apoyo a los estudios sobre envejecimiento, la capacitación y, sobre todo, los análisis demográficos por países, como también en seguir profundizando los vínculos de trabajo con el CELADE, tanto por medio de proyectos regionales como nacionales.

Otros asuntos (punto 5 del temario)

47. No se plantearon otros asuntos durante la reunión.

Conclusiones (punto 6 del temario)

48. El delegado de México, en su calidad de Presidente, puso a consideración de los participantes una propuesta de acuerdos, que fue adoptada unánimemente y con pequeñas modificaciones por la Mesa Directiva ampliada. El texto de los acuerdos se presenta a continuación.

#### **D. ACUERDOS ADOPTADOS**

49. La Mesa Directiva Ampliada del Comité Especial sobre Población y Desarrollo del período de sesiones de la CEPAL, en su reunión llevada a cabo los días 4 y 5 de diciembre de 2001, acordó lo siguiente:

1. Agradecer al Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) - División de Población de la CEPAL, por la preparación y la presentación de la Nota de Secretaría y el documento titulado “Propuesta de indicadores para el seguimiento de las metas de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo en América Latina y el Caribe”, el sistema computacional correspondiente y la asistencia técnica prestada a los países de la región, con el apoyo del Fondo de Población, en materia de sistemas nacionales de indicadores para el seguimiento y la evaluación del cumplimiento de las metas del Programa de Acción de la Conferencia de El Cairo.
2. Reconocer que la propuesta presentada por el CELADE constituye la plataforma mínima de un sistema de indicadores para el seguimiento de las metas de la Conferencia de El Cairo. Solicitar al CELADE que incorpore en el documento sobre la propuesta de indicadores y el sistema computacional las sugerencias y los comentarios presentados por los países durante la reunión, y los que puedan enviar a la Secretaría antes del 15 de enero del 2002, y que presente esta nueva versión, a la próxima reunión del Comité Especial, que se celebrará en mayo de 2002 en Brasilia, Brasil.
3. Pedir a la Secretaría que desarrolle un proyecto que permita seguir actualizando y ampliando el sistema regional propuesto, e incluya la prestación de capacitación a nivel regional, subregional y nacional, y de asesoría técnica a los países para el diseño, la implementación y la mantención de sistemas nacionales de indicadores, así como procurar una adecuada coordinación con otros organismos en lo que se refiere a los indicadores de seguimiento del cumplimiento de las metas acordados en otras cumbres. Pedir también que, con el apoyo del Fondo de Población de las Naciones Unidas, el CELADE estudie las posibilidades de conseguir financiamiento para la realización de dichas actividades e informe al Comité Especial sobre los resultados logrados en su próxima reunión.

4. Solicitar al CELADE que elabore un esquema de documento de diagnóstico, que sirva de base para la elaboración de informes nacionales sobre la situación de los adultos mayores, que se presentaría en la segunda Asamblea sobre Envejecimiento de las Naciones Unidas, y una propuesta inicial de enfoques y metodologías para el seguimiento y la evaluación nacionales de la Estrategia Internacional sobre el Envejecimiento que se prevé adoptar en esa Asamblea (Madrid, marzo de 2002) e informe al Comité Especial de Población y Desarrollo sobre el avance de estas actividades en su próxima reunión. La Estrategia constituirá el marco de acción de las políticas y actividades en favor de los adultos mayores que los países implementarán en los años venideros.
5. Reconocer en materia de censos de población y vivienda la asesoría del CELADE, y recomendar a los países de la región que den apoyo a los programas de actualización de las bases de datos y su incorporación al proyecto conjunto del CELADE y el Banco Interamericano de Desarrollo sobre difusión de los resultados de los censos.
6. Tomar nota con satisfacción de los avances alcanzados por el CELADE en el estudio del tema que se examinará en la próxima reunión ordinaria del Comité Especial: “Vulnerabilidad sociodemográfica: viejos y nuevos riesgos para comunidades, hogares y personas”; pedir que, además de los temas de la vulnerabilidad y de los indicadores, se incluyan en el temario el análisis del envejecimiento de la población en América Latina y el Caribe, la necesidad de capacitación para la formación de recursos humanos en el área de la población y la presentación de un informe sobre las actividades realizadas por el CELADE en los demás ámbitos de importancia prioritaria: censos del 2000, situación demográfica, migración internacional, y distribución espacial de la población y migración interna.
7. Fomentar la realización en el año 2004 de actividades regionales e internacionales para evaluar la situación en el ámbito de la población y el desarrollo una década después de la celebración de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (El Cairo, 1994) y aprovechar para tal evaluación la existencia en la región de sistemas de indicadores para el seguimiento de las metas del Programa de Acción de dicha conferencia.

**LISTA DE PARTICIPANTES****A. Estados miembros de la Comisión  
Member States of the Commission****ANTIGUA Y BARBUDA/ANTIGUA AND BARBUDA**Representante/Representative:

- Lauchland Lake, Senior Statistician, Deputy Census Officer, Statistics Division, Ministry of Planning, Implementation and Public Service Affairs

**BOLIVIA**Representantes/Representatives:

- Walter Castillo, Subdirector, Instituto Nacional de Estadística (INE)
- René Pereira Morató, Coordinador de Proyectos, Área Políticas de Población, Viceministerio de Planificación Estratégica y Participación Popular (VPEPP)

**CHILE**Representantes/Representatives:

- Consuelo Cortés, Jefe, Departamento de Estudios Sociales, División Social, Ministerio de Planificación y Cooperación (MIDEPLAN)
- Olga Mercado, Sectorialista Vivienda y Desarrollo Urbano, Departamento de Estudios Sociales, División Social, MIDEPLAN

**COLOMBIA**Representante/Representative:

- Solangel Ortiz Mejía, Tercer Secretario, Embajada de Colombia

**CUBA**Representante/Representative:

- Juan Carlos Alfonso Fraga, Director, Centro de Estudios de Población y Desarrollo (CEPDE) y Oficina Nacional del Censo, Oficina Nacional de Estadística (ONE)

**EL SALVADOR**Representante/Representative:

- Ana Hazel Escrich, Asesora, Unidad de Desarrollo Social, Ministerio de Relaciones Exteriores

**GUATEMALA**Representante/Representative:

- Lily Caravantes, Secretaria de Estado, Secretaría Presidencial de la Mujer (SEPREM)

**HONDURAS**Representante/Representative:

- Antonio René Soler Orellana, Subdirector, Instituto Nacional de Estadística (INE)

Miembro de la delegación/Delegation member:

- Shirley Grisel Maldonado Rivera, Técnico en Estadísticas Continuas, Gerencia de Estadística Económica, Instituto Nacional de Estadística (INE)

**MÉXICO/MEXICO**Representante/Representative:

- Rodolfo Tuirán, Secretario General, Consejo Nacional de Población (CONAPO)

Miembro de la delegación/Delegation member:

- Francisco Valdés, Agregado Económico, Embajada de México en Santiago, Chile

**NICARAGUA**Representante/Representative:

- Norma Vida Malespín Ramírez, Coordinadora, Comité Técnico de Población, Dirección de Políticas Sociales, Secretaría de Acción Social

**PANAMÁ/PANAMA**Representantes/Representatives:

- Astevia Tejada de Vega, Miembro del Equipo Técnico de Apoyo al Sistema Integrado de Indicadores para el Desarrollo (SID), Gabinete Social
- Zuleika de Herbert, Secretaria Técnica, Secretaría Técnica del Gabinete Social
- Xilene Estela Pérez de Rangel, Miembro de la Comisión Multisectorial del Gabinete Social, Ministerio de la Juventud, la Mujer, la Niñez y la Familia

**PARAGUAY**Representante/Representative:

- Carlos Luis Filippi, Director General, Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos (DGEEC)
- Bernardo Esquivel, Director Políticas Sociales y Ambientales, Coordinador Unidad Población y Desarrollo, Secretaría Técnica de Planificación del Desarrollo Económico y Social (STP)



**PERÚ/PERU**Representante/Representative:

- Leila Estrada Oré, Gerenta, Gerencia de Desarrollo Humano, Ministerio de Promoción de la Mujer y del Desarrollo Humano (PROMUDEH)

**TRINIDAD Y TABAGO/TRINIDAD AND TOBAGO**Representante/Representative:

- Desmond Hunte, Chairman, Population Council of Trinidad and Tobago

**B. Organismos de las Naciones Unidas  
United Nations bodies**

Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP)/United Nations Population Fund (UNFPA)

- Jairo Palacio, Director Adjunto, División de América Latina y el Caribe

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)/United Nations Children's Fund (UNICEF)

- Claudio Sepúlveda, Director Regional Adjunto, Oficina Regional para América Latina y el Caribe

**C. Otras organizaciones intergubernamentales  
Other intergovernmental organizations**

Banco Interamericano de Desarrollo (BID)/Inter-American Development Bank (IDB)

- Francisco Javier Lois, Especialista Sectorial, BID, Chile

**D. Otras Organizaciones no gubernamentales  
Other non-governmental organizations**

Centro de Estudios Sociales y de Salud

- José Barzelatto, Vicepresidente

Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe (RSMLAC)

- Esperanza Cerón Villaquirán, Coordinadora General
- Camila Maturana, Coordinadora Monitoreo
- María Isabel Matamala Vivaldi, Consejera
- Inés Cristina Reca, Investigadora
- Deborah Meachan

**E. Otros invitados**  
**Other guests**

Fundación Ford/The Ford Foundation

- Gaby Oré Aguilar, Program Officer, Human Development and Reproductive Health

**F. Secretaría**  
**Secretariat**

Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)/Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC)

- Reynaldo F. Bajraj, Secretario Ejecutivo Adjunto/Deputy Executive Secretary
- Daniel S. Blanchard, Director, CELADE-División de Población/Director, CELADE-Population Division
- Juan Chackiel, Jefe, Área de Demografía, CELADE-División de Población/Chief, Demographic Area, CELADE-Population Division
- Dirk Jaspers Faijer, Jefe, Área de Información y Capacitación sobre Población, CELADE-División de Población/Chief, Population Information and Training Area, CELADE-Population Division
- Miguel Villa, Jefe, Área de Población y Desarrollo, CELADE-División de Población/Chief, Population and Development Area, CELADE-Population Division
- José Miguel Guzmán, Oficial de Asuntos de Población, CELADE-División de Población/Population Affairs Officer, CELADE-Population Division
- Susana Schkolnik, Oficial de Asuntos de Población, CELADE-División de Población/Population Affairs Officer, CELADE-Population Division
- Guiomar Bay, Experta en Demografía, CELADE-División de Población/Expert in Demography, CELADE-Population Division
- Jorge Rodríguez, Asistente de Investigación, CELADE-División de Población/Research Assistant, CELADE-Population Division
- Rolando Sánchez, Asesor, CELADE-División de Población/Adviser, CELADE-Population Division
- Fabiana Del Popolo, Consultora, CELADE-División de Población/Consultant, CELADE-Population Division
- Daniela González, Consultora, CELADE-División de Población/Consultant, CELADE-Population Division
- Jorge Martínez, Consultor, CELADE-División de Población/Consultant, CELADE-Population Division
- Zulma Sosa, Consultora, CELADE-División de Población/Consultant, CELADE-Population Division